

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 75 (1978)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Échos de partout

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Echos de partout

---

### Varoase

Pour mettre à la portée des spécialistes les connaissances existantes concernant cette maladie, l'agent qui la provoque et les possibilités de prévention et de lutte, Apimondia et l'Office international des épizooties a organisé, à Bucarest, en Roumanie, du 20 au 24 août 1978, un cours-séminaire consacré à ce problème, présidé par le professeur Harnaj, président d'Apimondia. Avec la participation des Dr Marin, Dr Grobov, Dr Ruttner, Dr Velescu, professeur Rousseau, etc.

*Unaaf.*

### Lutte contre Galleria Mellonella L

Les essais de lutte contre la fausse teigne au moyen des vapeurs de dibromure d'éthylène (DBE) font l'objet d'un compte rendu présenté par R. Borneck (ITA-PI) et P. Lavie (INRA). Les doses létales de DBE sont relativement faibles, une exposition durant une vingtaine d'heures de toutes les formes de galleria mellonella L suffit à entraîner leur mort. Le traitement se fait comme pour les autres produits soit en armoires ou en hausses empilées, à la partie supérieure, le gaz étant plus lourd que l'air. La faiblesse des résidus de brome montre que l'usage du DBE peut être considéré comme sans danger.

*Unaaf.*

### Pollinisation dirigée

L'ITAPI vient de produire un film commenté par M. R. Borneck qui s'adresse aussi bien au grand public qu'aux apiculteurs et arboriculteurs. Tourné dans les vergers de la vallée du Rhône (France), il suit la campagne fruitière de la fleur au fruit emballé. Il explique le mécanisme de la pollinisation croisée et le rôle en particulier de l'abeille, dans ce processus de biologie végétale. Ce film apprend, en outre, aux arboriculteurs et aux apiculteurs comment accroître l'efficacité pollinisatrice des abeilles et comment corriger les effets d'une mauvaise conception de la plantation.

*Unaaf.*

### Récupération d'essaim

Le Dr Bittner décrit une méthode due au professeur Armbruster pour extraire une colonie d'abeilles d'un arbre creux, sans abîmer ce dernier.

On place une ruche avec reine à côté de l'entrée de la colonie à récupérer. On introduit dans l'arbre un tube de verre bien joint avec de la glaise. Les abeilles peuvent sortir, mais plus entrer et sont acceptées par la colonie voisine qui, de la sorte, se renforce continuellement tandis que s'affaiblit la colonie dans l'arbre. Lorsqu'on juge la colonie suffisamment affaiblie, on retire le tube de verre, tout le contenu de l'arbre sera récupéré par pillage.

*B.A.*

### Productivité d'une ruche

Une abeille ouvrière d'un poids de 0.10 g transporte à chaque voyage 1 à 3 cg de nectar à la ruche. Les butineuses ne font guère que 10 à 12 voyages pour jour.

Le nombre des butineuses dans une ruche productive pouvant se chiffrer entre 20 000 et 30 000, on voit que dans les conditions optimales, les apports journaliers peuvent atteindre de 5 à 6 kg de nectar ou de miellat.

A.F.

### Nosemose

A la suite du grand nombre de colonies qui ont péri ce printemps il est bon de se rappeler que cette maladie marque son développement maximum vers le mois de mai. Pour s'en convaincre, il suffit de se rapporter aux chiffres ci-dessous indiquant le taux d'abeilles infestées dans une colonie malade :

mois de mars	22 % d'abeilles infestées
mois d'avril	80 % d'abeilles infestées
mois de mai	90 % d'abeilles infestées
mois de juin	70 % d'abeilles infestées
mois de juillet	18 % d'abeilles infestées
mois d'août	10 % d'abeilles infestées
mois de septembre	4 % d'abeilles infestées

Du fait que la maladie atteint son stade le plus virulent au printemps, beaucoup d'apiculteurs pensent à une intoxication de leurs abeilles plutôt qu'à un effet de la maladie.

R. Wernet, A.F.

### Presque à MOITIÉ PRIX...

... pouvez-vous obtenir les rayons ULTRA en envoyant les vieux rayons, cire, etc., pour la transformation. Il vaut la peine de garder le vieux matériel pour cette raison. Envois jusqu'à 15 kg par la poste, en boîtes de carton seulement, des plus grandes quantités également en sacs, par CFF, station de Wohlen (AG).

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**  
Depuis 1855

5444 Künten AG. Tél. (056) 96 13 33



Nous achetons au comptant toute quantité de vieux matériel en cire.